



UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO
INSTITUTO DE POLÍTICAS CULTURALES

Lenguas y educación II Seminario Lenguas y políticas en Argentina y el Mercosur

Buenos Aires, 11 y 12 de agosto de 2011

Fundamentación y objetivos

Con la realización del primer seminario “Lenguas y políticas en Argentina y el Mercosur” los días 11 a 13 de agosto de 2008, el Instituto de Políticas Culturales de la UNTREF daba inicio al proyecto de abrir un espacio de análisis e intercambio acerca de la política lingüística capaz de atender las distintas problemáticas de la sociedad argentina actual que están atravesadas por cuestiones de lenguas, culturas e identidades. La percepción de un contexto político-institucional propicio, tanto en el plano nacional como en el regional, para el debate de ideas y propuestas entre funcionarios estatales, especialistas, agentes de terreno, representantes comunitarios y otros actores de la sociedad civil no fue desmentida por los hechos posteriores. En efecto, en los últimos años se han producido en el país acontecimientos trascendentes de orden político-lingüístico: fueron sancionadas varias leyes lingüísticas –ley nacional de obligatoriedad de la oferta del portugués y ley de Planificación lingüística de la provincia de Misiones en 2009; ley de oficialización de las lenguas qom, moqoit y wichi (14/7/2010) y de obligatoriedad de la enseñanza de portugués (1/6/2011) en Chaco–, y se han creado estructuras institucionales y programas específicos en el marco de políticas públicas provinciales y nacionales. En el corpus que conforma esta nueva normativa se trasluce una consideración cada vez más ajustada de la situación y las demandas de los pueblos; la planificación que asegure su plena vigencia, la evaluación de su pertinencia e impacto, la detección de conflictos y necesidades aún no satisfechas, la previsión de evoluciones posibles requieren todavía una gran inversión de conocimiento.

De la diversidad de temas y espacios socio-geográficos que pueden ser objeto de la política lingüística argentina –varios de los cuales son abordados en el libro que recoge resultados del seminario de 2008, Varela, L. (ed.): *Para una política del lenguaje en Argentina*, EDUNTREF, 2011–, parece oportuno hoy centrar el análisis en aquellos que se encuentran particularmente activos: el ámbito de la educación formal y la región Litoral. Esta segunda edición del seminario “Lenguas y Políticas en Argentina y el Mercosur” propone entonces enfocar la atención en ambos espacios, reconocer allí distintas formas de intervención político-lingüística, comprender las posiciones de los actores participantes, los alcances o límites de las diversas iniciativas, discutir propuestas alternativas. El objetivo sigue siendo favorecer la generación y la difusión de conocimiento acerca de la gestión lingüística a partir de una mirada plural y comprometida, y poner ese conocimiento al servicio de la mejor administración de las políticas públicas orientadas a la equidad y la integración en el país y en la región.

PROGRAMA

Jueves 11 de agosto

14:00 Inauguración

Palabras de Aníbal Jozami (Rector de la UNTREF) y Francisco Piñón (Director del Instituto de Políticas Culturales, UNTREF)

14:15 Intervención de apertura

María Inés Vollmer (Viceministra de Educación): El papel de las lenguas en el proyecto educativo nacional.

15:00 Mesa 1: La enseñanza de lenguas extranjeras en la educación formal

Temas: *Los desafíos de la universalización de la enseñanza de lenguas extranjeras (Ley de Educación Nacional). El papel de las TIC. Propuestas de mejora de la formación docente. La enseñanza de lenguas y las industrias culturales (editorial, audiovisual, multimedia). Enseñanza de lenguas y cooperación regional e internacional.*

Panel

- Roberto Bein (UBA, IESLV)
- Daniel Fernández (UNL)
- Estela Klett (UBA, IESLV)
- Susana Schlak (Ministerio de Educación de Chaco)

Modera: Leonor Corradi (Área de Lenguas Extranjeras, Ministerio de Educación)

16:30 Debate

17:30 Presentación del libro *Para una política del lenguaje en Argentina*

18:30 Cierre de la jornada

Viernes 12 de agosto

10:30 Presentación de la Carrera de Especialización en Gestión de Lenguas

11:00 Mesa 2: Las lenguas en la Educación Intercultural Bilingüe

Temas: *La implementación de la EIB en Argentina: un balance. La enseñanza de lenguas en EIB: qué lenguas, qué resultados. La cuestión de la escritura. La formación docente para EIB.*

Panel

- Rita Allica (UNaM)
- Carlos Fernández (CIFMA-Castelli)
- Carolina Gandulfo (Instituto Superior San José-Corrientes/UNNE)
- Beatriz Gualdieri (UNLU)
- Virginia Unamuno (CONICET)

Modera: Adriana Serrudo (coordinadora de la Modalidad EIB, Ministerio de Educación)

12:30 Debate

13:30 Pausa para almuerzo

15:00 **Mesa 3. Enseñanza de lenguas e integración regional**

Temas: *Del Tratado de Asunción a hoy: ¿avances en la integración lingüística y cultural? ¿Procesos espontáneos, “in vivo”, o efectos de políticas? La integración en la educación y en otros ámbitos (cultura, ciencia y tecnología, turismo, producción, comercio...). Las leyes lingüísticas y educativas en la región (LEN y ley de portugués en Argentina y en Chaco, ley del español en Brasil, ley del guaraní en Corrientes, entre otras) y el proceso de integración. Educación, lenguas e integración: las Escuelas interculturales de frontera y otras experiencias educativas.*

Panel

- Elvira Arnoux (UBA)
- Liliam Prytz Nilsson (Ministerio de Educación de Misiones)
- Adrián Canteros (UNR-UNER/Asociación Argentina de Profesores de Portugués)
- Patricia H. Franzoni (Área de Lenguas Extranjeras, Ministerio de Educación)

Modera: Inés González (coordinación de Mercosur, Ministerio de Educación)

16:30 Debate

17:30 **Mesa de conclusiones**

Ejes de debate: *Conceptos sociolingüísticos en uso: pertinencia; consistencia, coherencia. Política lingüística y educación: avances, obstáculos, desafíos. Líneas prioritarias de investigación y desarrollo. Conclusiones y propuestas.*

Panel

- Elvira Arnoux
- Roberto Bein
- Susana Schlak
- Virginia Unamuno

Modera: Lía Varela (Coordinación de Lenguas Extranjeras, Ministerio de Educación/UNTREF)

18:00 Cierre del seminario

Lugar

Universidad Nacional de Tres de Febrero – sede Posgrado
Centro Cultural Borges, auditorio II “Adolfo Bioy Casares”
Viamonte 525, 2º piso – Ciudad de Buenos Aires

Informes e inscripción

Seminariospoliticasculturales@untref.edu.ar

Inscripción sin cargo. Se entregarán certificados a los asistentes previamente inscriptos.